**Адыгейская литература» «Родные просторы»**

**Тип программы:** программа начального общего образования. **Статус программы:** обязательный. **Сроки освоения программы:** 3 года.

**Панируемые результатам обучения и освоения содержания курса « Адыгейская литература»**

|  |  |
| --- | --- |
| **Планируемые предметные результаты** | |
| **Выпускник научится:** | **Выпускник получит возможность научиться:** |
| **Раздел «Виды речевой и читательской деятельности»** | |
| * осознавать значимость чтения для дальнейшего обучения, понимать цель чтения (удовлетворение читательского интереса и приобретение опыта чтения, поиск фактов и суждений, аргументации, иной информации); * осознанно воспринимать (при чтении вслух и про себя, при прослушивании) содержание различных видов текстов, выявлять их специфику (художественный, научно-популярный, учебный, справочный), определять главную мысль и героев произведения, отвечать на вопросы по содержанию произведения, определять последовательность событий, задавать вопросы по услышанному или прочитанному учебному, научно-популярному и художественному тексту; * оформлять свою мысль в монологическое речевое высказывание небольшого объема (повествование, описание, рассуждение) с опорой на авторский текст, по предложенной теме или отвечая на вопрос; * вести диалог в различных учебных и бытовых ситуациях общения, соблюдая правила речевого этикета, участвовать в диалоге при обсуждении прослушанного/прочитанного произведения; * работать со словом (распознавать прямое и переносное значение слова, его многозначность), целенаправленно пополнять свой активный словарный запас; * читать (вслух и про себя) со скоростью, позволяющей осознавать (понимать) смысл прочитанного; * читать осознанно и выразительно доступные по объему произведения; * ориентироваться в нравственном содержании прочитанного | * принимать художественную литературу как вид искусства; * осмысливать эстетические и нравственные ценности художественного текста и высказывать собственное суждение; * осознанно выбирать виды чтения (ознакомительное, изучающее, выборочное, поисковое) в зависимости от цели чтения; * определять авторскую позицию и высказывать свое отношение к герою и его поступкам; * доказывать и подтверждать фактами (из текста) собственное суждение; * на практическом уровне овладеть некоторыми видами письменной речи (повествование – создание текста по аналогии, рассуждение – письменный ответ на вопрос, описание –  характеристика героя); * писать отзыв о прочитанной книге; * работать с тематическим каталогом; * работать с детской периодикой; передавать содержание прочитанного или прослушанного с учетом специфики научно-популярного, учебного и художественного текстов; передавать содержание текста в виде пересказа (полного или выборочного); * составлять краткую аннотацию (автор, название, тема книги, рекомендации к чтению) на литературное произведение по заданному образцу; * самостоятельно пользоваться алфавитным каталогом, соответствующими возрасту словарями и справочной литературой |
| **Раздел «Творческая деятельность** | |
| использовать различные способы работы с деформированным текстом (устанавливать причинно-следственные связи, последовательность событий, этапность в выполнении действий; давать характеристику героя; составлять текст на основе плана);  читать по ролям литературное произведение; | –создавать собственный текст на основе художественного произведения, репродукций картин художников, по серии иллюстраций к произведению или на основе личного опыт-  творчески пересказывать текст (от лица героя, от автора), дополнять текст;  создавать иллюстрации, диафильм по содержанию произведения;  работать в группе, создавая инсценировки по произведению, сценарии, проекты;  способам написания изложения. |
| **Раздел «Литературоведческая пропедевтика»** | |
| сравнивать, сопоставлять, делать элементарный анализ различных текстов, выделяя два-три существенных признака;  отличать прозаический текст от поэтического;  распознавать особенности построения фольклорных форм (сказки, загадки, пословицы). | сравнивать, сопоставлять, делать элементарный анализ различных текстов, используя ряд литературоведческих понятий (фольклорная и авторская литература, структура текста, герой, автор) и средств художественной выразительности (сравнение, олицетворение, метафора);  определять позиции героев и автора художественного текста;  создавать прозаический или поэтический текст по аналогии на основе авторского текста, используя средства художественной выразительности (в том числе из текста). |

**Предметные результаты освоения адыгейской литературы во 2 классе.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Планируемые предметные результаты** | |
| **Обучающийся научится** | **Обучающийся получит возможность научиться** |
| воспринимать на слух художественный текст (рассказ, стихотворение) в исполнении учителя, учащихся;   * осмысленно, правильно читать целыми словами; * отвечать на вопросы учителя по содержанию прочитанного; * подробно пересказывать текст; * составлять устный рассказ по картинке; * заучивать наизусть небольшие стихотворения; * соотносить автора, название и героев прочитанных произведений; * различать рассказ и стихотворение. | * решать различные речевые ситуации по средствам монолога и диалога; * пользоваться речевыми средствами: мелодика, логическое ударение, паузы, * сила, тембр, темп речи, мимика, жесты; * пользоваться правилами речевого этикета; * познакомиться с орфоэпическими нормами речи; * определять основные отличия гласных и согласных букв и звуков. * уметь пересказать небольшой текст своими словами и с опорой на картинку. * находить заглавие текста, называть автора произведения. * различать в практическом плане рассказ, сказку, стихотворение. * помнить имена 3-4 авторов и названия их произведений. * знать наизусть не менее 5 стихотворений |
|
|
|

**Планируемые предметные результаты освоения адыгейской литературы в 3 классе.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Планируемые предметные результаты** | |
| **Обучающийся научится** | **Обучающийся получит возможность научиться** |
| * называть, приводить примеры: сказок народных и литературных; стихов и рассказов из круга детского чтения; * читать осознанно, правильно, целыми словами вслух и про себя; * выразительно читать наизусть программные стихотворения и отрывки из прозы, специально подготовленные тексты; * определять тему и главную мысль произведения; * ставить вопросы к тексту, выполнять задания к тексту и отвечать на вопросы к тексту; * делить текст на смысловые части и оставлять простой план; * пересказывать и рассказывать произведение по плану; составлять небольшое монологическое высказывание с опорой на авторский текст, оценивать события, героев произведения; * создавать небольшой устный текст на заданную тему. | * использовать приобретённые знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для: * для самостоятельного чтения книг; * высказывания оценочных суждений о прочитанном произведении; * самостоятельного выбора и определения содержания книги по её элементам; * определять тему и жанр незнакомой книги; * работать со справочной литературой. * различать, сравнивать: * произведения фольклора (загадка, пословица, песенка, скороговорка); * жанры детской художественной литературы (сказка, рассказ, стихотворение, басня); * сказки народные и литературные; * словари и справочники; * элементы книги (обложка, титульный лист, иллюстрация, оглавление); * виды пересказа(подробный, краткий, выборочный); |

**Планируемые предметные результаты освоения адыгейской литературы в 4 классе.**

|  |  |
| --- | --- |
| **Планируемые предметные результаты** | |
| **Обучающийся научится** | **Обучающийся получит возможность научиться** |
| * читать (вслух и про себя) со скоростью, позволяющей осознавать (понимать) смысл прочитанного; * читать осознанно и выразительно доступные по объему произведения * ориентироваться в нравственном содержании прочитанного, осознавать сущность поведения героев, самостоятельно делать выводы, соотносить поступки героев с нравственными нормами; * понимать названия, основное содержание изученных адыгейских произведений, их авторов; * жанры детской художественной литературы (приводить примеры адыгейских сказок, басен, рассказов); * -читать осознанно текст; * определять тему и главную мысль; * пересказывать текст; * читать стихотворные произведения наизусть; * приводить примеры произведений фольклора (пословицы, загадки, сказки); * различать жанры художественной литературы (сказка, рассказ, басня) | * использовать приобретённые знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для: * самостоятельного чтения книг, * высказывания оценочных суждений о прочитанном произведении, * работы с разными источниками информации. * составлять краткую аннотацию (автор, название, тема книги) на литературное произведение по заданному образцу. * воспринимать художественную литературу как вид искусства; * осмысливать эстетические и нравственные ценности художественного текста и высказывать собственное суждение; * осознанно выбирать виды чтения (ознакомительное, изучающее, выборочное, поисковое) в зависимости от цели чтения; * определять авторскую позицию и высказывать свое отношение к герою и его поступкам; * доказывать и подтверждать фактами (из текста) собственное суждение; * писать отзыв о прочитанной книге; |
|
|
|

**Содержание учебного предмета « Адыгейская литература».**

Курс « Адыгейска\литература» рассчитан на 102 часа в год (1 часа в неделю)

**Содержание учебного предмета « Адыгейска литература» во 2 классе**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Разделы** | **Формы организации учебных занятий** | **Основные виды учебной деятельности** |
| **1. Наша Республика Адыгея.**  Название республики, ее столица; народы, живущие в Адыгее, адыгейские имена, адыгейская национальная одежда; сельское хозяйство, промышленность, полезные ископаемые, образование.  Произведения: Яхутль С. «Адыгея родная моя», Жанэ К. «Так в Адыгее говорят», Куёк Н. «Мальчик в черкеске | * Урок «открытия» нового знания. * Урок отработки умений и рефлексии. * Урок построения системы знаний * Урок развивающего контроля:   самостоятельные и контрольные работы   * Тестирование | 1. Слушание объяснения учителя. 2. Слушание и анализ выступления своих товарищей. 3. Самостоятельная работа с учебником. 4. Отбор и сравнение материала по нескольким источникам. 5. Фронтальная 6. Парная 7. Групповая:   -Дифференцированно-групповая  -Индивидуально-групповая форма  8. Индивидуальная:  -работа с литературой или электронными источниками информации,  -письменные упражнения,  -выполнение индивидуальных заданий |
| **2. Адыгейское устное народное творчество и национальные игры.**  1. Загадки о животных, разных предметах, явлениях природы.  2. Пословицы и поговорки о мудрости, разуме, мужестве, труде, честности, дружбе, добре, зле, семейных традициях.  3. Сказки и сказания о добре и зле, храбрости и трусости, добрых поступках, дружбе, честности.: «Старый кот и мыши», «Дружная компания», «Шапка небылиц», «Злая мачеха», «Слава на долгие века».  4. Произведения из адыгейского нартского эпоса: « В гостях у старого нарта», « О том, как Орзэмэдж раздал три волшебных камня-оселка», «Ашамез и Кунууд», «Ток Тхагалиджа», «Как появились камыль и пхачич».  5. Национальные игры.  Общеразвивающие адыгейские национальны |
| **3. Произведения поэтов и писателей Республики Адыгея.**  1. Литературные сказки.  Литературные сказки и их особенности.  Литературные сказки о животных: Паранук М. «Лиса и журавль», «Кто сильнее».  2. Моя семья.  », Паранук М. «Кто позабыл родной язык». Машбаш И. «Живи, добро верши», «Общий двор» |
| Произведения о родном языке, родителях, вежливости, воспитании в семье, правилах общественного поведения: Паранук М. «Кто позабыл родной язык», «Случай на улице»; Жанэ К. «Спор», «Как внуки запутали бабушку»; Куёк Н. «Сколько рук у дедушки»; Чуяко Дж. «Эта бабушка не чужая»; Нехай Р. «Добрый старик»; Гадагатль А. «Мамин помощник».  З. Мир вокруг нас.  Загадки, пословицы, литературные произведения о временах года и их явлениях, о трудовой деятельности людей, о жизни птиц и домашних животных.  Произведения: Чуяко дж. «Прилежный мальчик», «Снеговик», «Гром»; Жанэ К. «Как я согрелся», «Сад»; Куёк Н. «Снег»; Ачмиз Р. «А солнышко решило»; Салон Е. «Князь леса».  4. Наше детство.  Произведения поэтов и писателей Адыгеи о детях, о детских забавах, о воспитании ребенка в адыгейской семье вежливости, гостеприимства, красноречия.  Произведения: Жанэ К. «Как Нурдин испугался», «Вышивала Фатимет»; Чуяко Дж. «Про котенка»; Нехай Р. «Я сам».  5. Уважаем и помогаем старшим.  Адыгейские пословицы и литературные произведения о вежливости, труде, помощи и взаимопомощи.  Произведения: Жанэ К. «Старый петух», «Мой пирог»; Нехай Р. «Добрый старик». |
| 4. **Загадки, пословицы, стихотворения и рассказы народов Республики Адыгея**  1. Загадки о фруктах, овощах, животных.  2. Пословицы о труде, дружбе, мудрости, уме, честности, добре, зле.  З. Сказки о животных, бытовые сказки: Лиса и тетерев (русская сказка), Завещание (русская сказка), «Как одурачили царя» (армянская сказка), «Волк и перепелка» (кабардинская сказка) |

**Содержание учебного предмета « Адыгейска литература» в 3 классе**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Разделы** | **Формы организации учебных занятий** | **Основные виды учебной деятельности** |
| **1.Наша Республика Адыгея.**  Республика Адыгея. Майкоп- столица Адыгеи. Чуяко Дж. Стихотворение. Моя Адыгея Жанэ К. Стихотворение.У адыгов обычай такой Беретарь Х. тихотворение. О, как она, земля моя, щедра…Беретарь Х. Стихотворение. Псекупс. Тлехас М. Стихотворение .Родной язык Тлехас М. Стихотворение.Моя земля. Дербе Т. «Люблю я свой народ». Крючков Ю. «Адыгея» | * Урок «открытия» нового знания. * Урок отработки умений и рефлексии. * Урок построения системы знаний * Урок развивающего контроля:   самостоятельные и контрольные работы  Тестирование | 1. Слушание объяснения учителя.  2. Слушание и анализ выступления своих товарищей.  3. Самостоятельная работа с учебником.  4. Отбор и сравнение материала по нескольким источникам.  5. Фронтальная  6. Парная  7. Групповая:  -Дифференцированно-групповая  -Индивидуально-групповая форма  8. Индивидуальная:  -работа с литературой или электронными источниками информации,  -письменные упражнения,  -выполнение индивидуальных заданий |
| **2. Адыгейское народное творчество и национальные игры**  Загадки о животных, разных предметах, явлениях природы ,поговорки о мудрости, разуме, мужестве, труде, честности, дружбе, добре, зле , семейных традициях  Адыгейские сказки о животных и бытовые сказки: «Не рой другому яму», «Воробей и волк», Сказки:«Овца и коза», «Трудовые деньги».  **Произведения из адыгейского нартского эпоса** Сказание.**.** «Как Саусырыко вернул огонь нартам».Сказание. Золотое яблоко нартов  Сказание. Сэтэнэй-цветок.Сказание. Шэбатныко — сын Орзэмэджа. Сказание .Освобождение нарта Нэсрена.  **Национальные игры.**  Игра. Скачки. Игра .Жмурки.Игра. Лебеди и просо. Игра Журавли-журавушки*.* |
| **3. Произведения поэтов и писателей Республики Адыгея**  Стихи Машбаша И. Куек. Родник в ауле Тлепцерше Ш. Пшиш- река Стихи Гутова Яхутль С.Стихотворение. Родина. .Андрухаев. Стихотворение. Река. Весна и лентяй..Жанэ К. Стихотворение. Зерно. Дождик. Е.Салов. Стихотворение. Дольмен. Жанэ К. Стихотворение. Новоселье. Чуяко Дж. Стихотворение. Пусть приходит сам. Машбаш И .Сказка о кузнечиках, об их пропавшем царе и о мудрой зайчихе. Машбаш И.Сказка о кузнечиках, об их пропавшем царе и о мудрой зайчихе. Паранук М. Стихотворение. Зима. Куек Н. Стихотворение. Снежинка. Кошубаев П. Рассказ. Дедушка Жанэ К. Стихотворение. Гармонистка.Сад. Куек Н. Стихотворение. Считалка. Гадагатль А. Стихотворение. Петух-хвастун. Куек Н. Стихотворение. Кто же лужи уберет?  Жанэ К. Стихотворение. Я славлю руки человека. Беретарь Х. Стихотворение. Нана. Тлехас М. Стихотворение. Наши матери.  Чуяко Дж. Стихотворение. Маяк Жанэ К.Давно отгремела война. Долг. Чуяко Дж. Стихотворения: « Волшебник», «Кто лучше считает?» Шипулин А. Стихотворение. Про зайчонка. Жанэ К. Стихотворения: « Старость», «Пословица» Нехай Р. Стихотворение. Ты кто? Куек Н. Стихотворения: «Осень», «Зазнайка». Дербе Т. Стихотворение. Среди деревьев бродит человек. Панеш Х.Почему плакал Рашид? Машбаш И. Стихотворение. Песня веселой бабочки. Чуяко Ю.Лиса и Орземес (отрывок из повести « Чужая боль» Тлехас М.Песня о Майкопе.  Кошубаев П.Один день войны(из рассказа «Дедушка» Гадагатль А. Стихотворение. Да будет так! Крючков Ю. Стихотворение. Память.  Багов Н. Стихотворение. Печаль. Хурумов Х. Стихотворения: Колодец Хапака. Салов Е. Стихотворение. Даховская мозаика. Князь леса. Чуяко Дж. Стихотворения: Если был бы я врачом. Новый дом. Салов Е. Стихотворения: « Золотой ручей», «За рекой Кишой». Панеш Х.Пусть попробует другой. Калитка Мирзабеча.  Чуяко Дж. Стихотворения: « Плавание на спине», « На пасеке». |
| 4. **Загадки, пословицы, стихотворения и рассказы народов Республики Адыгея**  Русская народная сказка. Солдатская шинель. Армянская сказка. Заказчик и мастер. Греческая сказка. Кисть Винограда. Козлов. Черный омут Тынянский. Хитрый тюлень. Стихи народов Адыгеи |

**Содержание учебного предмета « Адыгейска\литература» в 4 классе**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Разделы** | **Формы организации учебных занятий** | **Основные виды учебной деятельности**  **и формы ее организации** |
| **1. Адыгея — Родина моя (10 ч.)**  Произведения поэтов и писателей о Республике Адыгея, об обычаях адыгов, о взаимопомощи народов республики.  Произведения: А. Гадагатль «Адыгея моя»; И. Машбаш «Не спорю», «Адыги», Дж. Чуяко «Добрый обычай»; Евг. Салов «Оштен»; М. Паранук «Родной язык»; Р.Нехай «Мой адыгейский язык», М. Меджажев | * Урок «открытия» нового знания. * Урок отработки умений и рефлексии. * Урок построения системы знаний * Урок развивающего контроля * Библиотечный урок * Урок «открытия» нового знания. * Урок отработки умений и рефлексии. * Урок построения системы знаний * Урок развивающего контроля * Библиотечный урок | * Аудирование (слушание) * Беседа * Работа с книгой * Чтение вслух * Чтение молча (про себя) * Заучивание наизусть * Работа с разными видами текстов\ * Говорение (культура речевого общения) * Письмо (культура письменной речи) * Творческая деятельность (на основе литературных произведений) различные виды пересказов * Составление плана * Иллюстрирование произведений * Чтение по ролям * Работа с литературой или электронными источниками информации,   **форма организации учебной деятельности**   * фронтальная * индивидуальная * групповая * парная |
| 2. Адыгейское устное народное творчество и национальные игры (13ч.)  1. Загадки о животных, птицах, растениях, явлениях природы.  2. Пословицы и поговорки о животных, добре, мужестве, честности, дружбе, профессиях.  3. Сказки о трудолюбии и лени, о животных: «Добрая девушка», «Дикий кот, лиса, волк и медведь», «Приключения пчеловода».  4. Произведения из нартского эпоса: «Нарт Шэуай на скачках», «Самоуправляемая стрела парта Тлепша», «Клещи Тлепша», «Нарты Тлепш и Худимиж».  5. Национальные игры: «Птичка из бузины», «Прыжок  лягушки», «Кот-охотник», «Пастух», «Скакание на одной ноге», «Отбирание головных уборов». |
| **3. Произведения поэтов и писателей Республики Адыгея (38 ч.)**  1. Литературная сказка: Х. Панеш «Птичка и арбузное семечко».  2. Произведения о дружбе и взаимопомощи народов Республики Адыгея: Х. Беретарь « Имя твое»; К. Жанэ «Адыг в Москве»; Дж. Чуяко « Степной простор», Р.Нехай «Склониться б пред тобой»; Евг. Салов «Лесной чемпион»; К. Жанэ «И не то еще увидишь»; Дж. Чуяко «Две дудки»; Евг. Салов «Лагонаки»; Р. |
| Нехай «Адыгейский стол»; И. Машбаш «Черкеска»; К. Кесебежев «Нашей матери», Д. Чамоков «Ты мне мать и отец», Ю. Крючков «Слово о маме», К. Жанэ «Дружба». .  3. Произведения о временах года: И. Машбаш «Поющая синева», Р.Нехай «Ночной дождь», Х. Андрухаев «Ласточка», Евг. Салов «Даховская мозаика», Х. Хурумов «Родник»; Н. Куек «Ким и дождь»; К. Жанэ «Реченька-речка»; Дж. Чуяко «Ласточка».  4. Произведения о замечательных людях и их профессиях: К. Жанэ «Гармонистка», «Ашуг»,  «Слово о Шевченко».  5. Произведения о войне и мире: Д. Костанов «В годы войны» (из романа «Белая кувшинка»); К. Жанэ «Это было в бою, это было зимой»; К. Жанэ «Цветы как люди»; Н. Багов «Победитель», Ю. Крючков «Память».  **4.Загадки, пословицы, сказки, стихотворения и рассказы народов Республики Адыгея (9ч.).**  1. Загадки о растениях, животных, явлениях природы.  2. Пословицы о труде, профессии, мужестве, честности, уме, добре, зле.  З. Сказки о животных, людях и их профессиях: «Пастушья дудочка» (русская сказка), «Портной, медведь и бесенок» (татарская сказка), «Глупый Волк» (кабардинская сказка), « Лиса и собака» (кабардинская сказка), «Как одурачили царя» (армянская сказка), «Острый ум и ловкие руки» (адыгская сказка), «Кому подарить бешмет?» (абхазская сказка), «Как барин коней высиживал» (греческая сказка).  4. Стихотворения: А.С. Пушкин «Птичка», П. Хачатрян «Армянский язык», Ф. Балкарова «Я дочь Кавказа», С.Мурадян «Мама и весна», М. Джалиль «Колыбельная дочери».  5. Рассказы: Н. Фаттах «Наш дедушка», Н. Тынянский «Упрямый цыпленок». |

**Тематическое планирование курса « Адыгейская литература» во 2 классе**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Тема раздела** | **Всего часов** |
| 1. | Наша Республика Адыгея | 1 |
| 2. | Адыгейское народное творчество и национальные игры | 8 |
| 3. | Произведения поэтов и писателей Республики Адыгея | 21 |
| 4. | Загадки, пословицы, сказки и стихи народов Адыгеи | 4 |
|  | **Итого** | **34** |

**Тематическое планирование курса « Адыгейская литература» в 3 классе**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Тема раздела** | **Всего часов** |
| 1. | Наша Республика Адыгея | 5 ч |
| 2 | Адыгейское народное творчество и национальные игры | 4 |
| 3. | Произведения поэтов и писателей Республики Адыгея | 23 |
| 4. | Загадки, пословицы, сказки и стихи народов Адыгеи | 2 |
|  | **Итого** | **34** |

**Тематическое планирование курса « Адыгейская литература» во 4 классе**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Тема раздела** | **Всего часов** |
|  | Наша Республика Адыгея | 4 |
|  | Адыгейское народное творчество и национальные игры | 7 |
|  | Произведения поэтов и писателей Республики Адыгея | 15 |
|  | Загадки, пословицы, сказки и стихи народов Адыгеи | 8 |
|  | **Итого** | **34** |

**Методическое обеспечение.**

1. Национально-региональный компонент государственного образовательного стандарта (адыгейский язык, литература, адыгейская литература на русском языке, адыгэ хабзэ). Министерство образования и науки Республики Адыгея. М., АРИПК, 2006.
2. А.А. Схаляхо, Х.А. Хот. Адыгейская литература. Хрестоматия для. М., Ад. респ. кн. изд,2000.
3. З.И. Керашева. Избранные произведения. 1, 2 том. М.,
4. и др. Читаю на адыгейском языке. Букварь для русскоязычных учащихся. - М., Ад. респ. кн. изд, 2005.
5. А.Б.Чуяко, С.С.Ситимова, В.Н.Карпова «Программно-методические указания. Адыгейская литература для I-IV классов общеобразовательных учреждений с русским языком обучения», Майкоп, 2006 г

А. Б. Чуяко, С.С. Ситимова. Родные просторы. Книга для чтения. 1,2,3, 4 класс. - М., адыг. респ. кн. изд.,